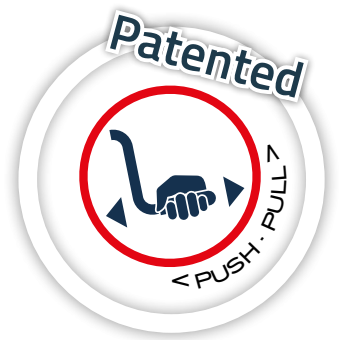


SIMOL-W: **UNA MARCIA IN PIÙ!**



Brevetto internazionale SIMOL di cambio di velocità rapido.

SIMOL-W è un innovativo cambio di velocità a un solo asse orizzontale che permette di ridurre le dimensioni della scatola ingranaggi.

EN.
SIMOL-W:
ONE MORE SPEED!

SIMOL international patented rapid gear change system.

SIMOL-W is an innovative gear change system with a single horizontal shaft that allows us to slim down the size of the gearbox.

DE.
SIMOL-W:
EIN ZUSÄTZLICHER GANG!

International, patentiertes, Schnellwechsellsystem.

SIMOL-W ist ein innovatives Schnellwechsellsystem mit nur einer horizontalen Achse, dass eine Reduzierung der Abmessungen des Getriebegehäuses ermöglicht.

FR.
SIMOL-W:
UNE VITESSE EN PLUS!

Brevet international "SIMOL" changement de vitesse rapide.

SIMOL-W est un système à changement de vitesses de descente et montée innovant à un seul axe horizontal permettant de réduire les dimensions du carter d'engrenages.

3

VOLTE PIÙ VELOCE

EN.
3
TIMES FASTER

DE.
3
MAL SCHNELLER

FR.
3
FOIS PLUS RAPIDE

70%

RIDUZIONE DEL TEMPO DI POSIZIONAMENTO

EN.
70% REDUCTION
OF WORKING TIME

DE.
70%
ZEITERSPARNIS

FR.
70%
DE TEMPS ÉCONOMISÉ

10%

SFORZO IN MENO PER SOLLEVARE IL CARICO

EN.
10%
REDUCTION OF
OPERATING POWER

DE.
ANSTRENGUNG BEIM
LASTGANG BIS ZU
10% REDUZIERT

FR.
10%
D'EFFORT EN MOINS

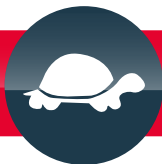


INGRANAGGI IN ACCIAIO OTTENUTI DA FORGIATURA E TEMPRATI.

EN.
THE GEARS ARE
MADE OF STEEL AND
OBTAINED BY FORGING
AND HARDENED.

DE.
GEHÄRTETE
ZÄHRÄDER
AUS STAHL DURCH
SCHMIEDEN
HERGESTELLT.

FR.
LES ENGRÉNAGES
SONT EN ACIER,
RÉALISÉS PAR FUSION
ET TREMPÉS.

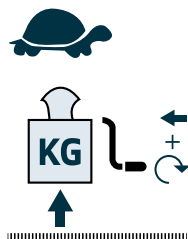


SIMOL-W



MARCIA RIDOTTA: SOLLEVAMENTO DEL PESO

EN. LOW SPEED: ADJUSTING THE JACK UNDER LOAD
DE. VERRINGERTER GANG: REGULIERUNG DER LAST
FR. VITESSE RÉDUITE : RÉGLAGE DE LA
BÉQUILLE AVEC CHARGE



1. SPINGERE LA MANIGLIA ALL'INTERNO (LA SUA POSIZIONE NATURALE)

EN. Push the handle
(standard position)

DE. Schieben Sie die Kurbel nach innen
(Standardposition)

FR. Pousser la manivelle
(position standard)

2. RUOTARLA IN SENSO ORARIO PER IL SOLLEVAMENTO DEL CARICO

EN. Rotate clockwise to lift the load

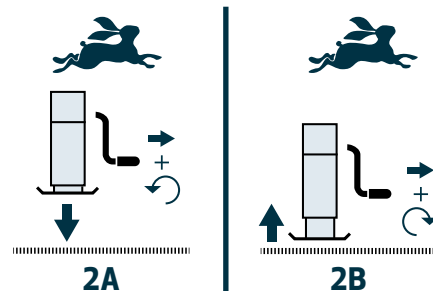
DE. Kurbel im Uhrzeigersinn drehen
um die Last anzuheben

FR. Tourner la manivelle dans le sens
des aiguilles d'une montre pour
soulever la charge



MARCIA VELOCE: AVVICINAMENTO AL SUOLO

EN. HIGH SPEED: LOWERING THE JACK TO THE GROUND
DE. SCHNELLGANG: HEBEN/SENKEN OHNE LAST
FR. VITESSE RAPIDE : TÉLÉSCOPAGE DE LA
BÉQUILLE SANS CHARGE



1. TIRARE LA MANIGLIA

EN. Pull the handle

DE. Ziehen Sie die Kurbel nach außen

FR. Tirer la manivelle

2A. GIRARE IN SENSO ANTI ORARIO PER AVVICINARE L'APPOGGIO AL TERRENO

EN. Rotate counterclockwise to lower
the jack to the ground

DE. Linksdrehung um das Stützfuß zu senken

FR. Tourner la manivelle en sens inverse
des aiguilles d'une montre pour approcher
la béquille au sol

2B. GIRARE IN SENSO ORARIO PER ALLONTANARE L'APPOGGIO DAL TERRENO

EN. Rotate clockwise to lift the jack from the ground

DE. Rechtsdrehung um das Stützfuß zu heben

FR. Tourner la manivelle dans le sens des aiguilles
d'une montre pour éloigner la béquille au sol

SIMOL W



Prodotti SIMOL-W _ Products SIMOL-W
SIMOL-W Produkte _ Produits SIMOL-W

P. 58/65